

## Últimas noticias de Alcaldes por la Paz (Octubre 2013) No.46

Estimadas ciudades miembro y simpatizantes de Alcaldes por la Paz,

Gracias por su apoyo constante a las actividades de Alcaldes por la Paz.

A continuación encontrará noticias relacionadas con nuestras actividades más recientes.

Si su ciudad tiene alguna noticia que desea compartir con otras ciudades, por favor ¡contáctenos!

\*\*\*\*\*

Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz al 1 de octubre de 2013

**5 759 ciudades en 158 países y regiones con 23 nuevos miembros**

\*\*\*\*\*

### <<Índice >>

\*\*\*\*\*

- Declaración conjunta sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares anunciado en la Primera Comisión de la Asamblea General de NU, y el comentario del presidente de Alcaldes por la Paz
- Primera reunión de alto nivel de la Asamblea General de Naciones Unidas sobre Desarme Nuclear
- Secretario General de Alcaldes por la Paz visitó Europa para solicitarles a varios alcaldes que sean ciudades principales
- Informe de las actividades para conmemorar el Día Internacional de la Paz 2013
- Los becarios de Desarme de Naciones Unidas visitaron Hiroshima y Nagasaki
- Se realiza la conferencia de Ciudades por la Paz en el Mediterráneo
- Día Internacional de la Mujer 2014 [Manchester, Reino Unido]
- La 8ª Conferencia General de Alcaldes por la Paz en "Ciudades de hoy en día"
- Actividades de las ciudades miembro [Donostia - San Sebastián (España)]
- Exposiciones de carteles conmemoran el hito de 5000 ciudades
- Por favor, apoye la petición por una convención sobre armas nucleares
- Contribuciones financieras de las ciudades miembro a la Campaña Visión 2020 - Actualización septiembre 2013
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz – 5,759 ciudades en 158 países y regiones

\*\*\*\*\*

### ■Declaración conjunta sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares anunciado en la Primera Comisión de la Asamblea General de NU, y el comentario del presidente de Alcaldes por la Paz

El 22 de octubre, una declaración conjunta aprobada por 125 países, incluyendo el gobierno japonés, sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares se emitió en una reunión de la Primera Comisión de la Asamblea General de Naciones Unidas. El gobierno japonés se unió a la declaración conjunta por primera vez, ya que había declinado a aprobar las declaraciones similares durante las últimas tres ocasiones.

El alcalde Matsui de Hiroshima, presidente de Alcaldes por la Paz, comentó sobre esto:

“Acojo con satisfacción el hecho de que el gobierno japonés se haya unido a la Declaración Conjunta como una expresión de determinación nacional para trabajar en conjunto con las naciones hacia la abolición de las armas nucleares considerando lo inhumanas que son. También me siento alentado por el aumento del número de países que aprobaron la Declaración Conjunta. Espero que los 125 gobiernos que se adhirieron a la declaración respeten el significado de esta y hagan esfuerzos sinceros para la abolición de las armas nucleares. También espero que el gobierno japonés lidere a estos países y transmita los mensajes de Hiroshima al mundo a través de oportunidades tales como la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de la Iniciativa de Desarme y No Proliferación (NPDI) que se realizará en Hiroshima en abril de 2014 y la Conferencia de Revisión del TNP 2015, para seguir trabajando en pro de la abolición de las armas nucleares”.

---

## ■ Primera reunión de alto nivel de la Asamblea General de Naciones Unidas sobre Desarme Nuclear

- Delegados de Alcaldes por la Paz participaron en la reunión de Alto Nivel y entregaron el mensaje del presidente Matsui

[Nueva York (Estados Unidos), 26 de septiembre]

---

El 26 de septiembre se celebró la reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre Desarme Nuclear. Fue la primera reunión de alto nivel dedicado a este tema en la Asamblea General de Naciones Unidas. El presidente de la Asamblea General, John Ashe dijo: “No nos equivoquemos al respecto: se trata de una reunión histórica, que tendrá repercusiones duraderas para nuestro bienestar presente y de nuestro futuro común”. 74 oradores, incluyendo jefes de estado, ministros y representantes de organizaciones no gubernamentales e internacionales se enunciaron durante la reunión. Otros detalles de la reunión están disponibles en el enlace de abajo.

Delegados de Alcaldes por la Paz participaron en la reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de NU. Komizo, secretario general de Alcaldes por la Paz, comunicó en la reunión un mensaje del presidente de Alcaldes por la Paz a Angela Kane, alto representante de NU para Asuntos de Desarme y al canciller Kishida de Japón, y les pidió que trabajaran por un mundo sin armas nucleares. También se reunió con representantes de las principales organizaciones no gubernamentales como la Campaña Internacional para Abolir las Armas Nucleares (ICAN), explicó las actividades futuras de Alcaldes por la Paz e intercambió opiniones sobre la cooperación con ellos

▼ Información relacionada (sitio web de NU)

<http://www.un.org/News/Press/docs/2013/ga11426.doc.htm>

▼ Artículos relacionados (sitio web de la Campaña Visión 2020):

Primera Cumbre Mundial sobre la eliminación de la amenaza nuclear

<http://www.2020visioncampaign.org/es/inicio/artikel/bcf22ca9fed27c753c1f4f23a6fa73b3/se-realiza-por-primera-vez-cumbre-mu.html>

Campaña Visión 2020 en la Cumbre por un Mundo Libre de Armas Nucleares de NU

<http://www.2020visioncampaign.org/es/inicio/artikel/2643598439d470d9a923abd7975ea3e4/la-campana-vision-2020-en-la-cumbr.html>

---

## ■ Secretario General de Alcaldes por la Paz visitó Europa para solicitarles a varios alcaldes que sean ciudades principales

[16 -23 septiembre]

---

Con el fin de solicitarles ser ciudades principales de Alcaldes por la Paz, Yasuyoshi Komizo, secretario general de Alcaldes por la Paz visitó tres países de Europa, antes de su visita a Nueva York para participar en la reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de Naciones Unidas sobre Desarme Nuclear.

Komizo les pidió esto a los alcaldes de Manchester (Reino Unido), Ypres (Bélgica), Malakoff (Francia) y Granollers (España) y los alcaldes acordaron y firmaron la carta de aceptación en el sitio. Komizo también asistió a la Conferencia de las Ciudades por la Paz en el Mediterráneo (los detalles de la misma se presentan en el artículo siguiente), leyó el mensaje del presidente Matsui y pronunció un discurso. Como resultado de fomentar que los alcaldes se unan a Alcaldes por la Paz, los delegados de Hiroshima recibieron las solicitudes de los alcaldes de M'chedallah (Argelia) y Kythrea (Chipre).

---

## ■ Informe de las actividades para conmemorar el Día Internacional de la Paz 2013

[21 de septiembre]

---

Ya sea en respuesta a nuestro llamado en julio o a sus continuos esfuerzos, muchas ciudades miembro conmemoraron el Día Internacional de la Paz 2013, el pasado 21 de septiembre.

Estos son algunos ejemplos de sus eventos recientemente reportados a la Secretaría:

\*Hiroshima (Japón)

Hiroshima celebró un evento pidiendo la abolición de las armas nucleares y la paz mundial duradera. Los participantes guardaron un minuto de silencio frente al Cenotafio en honor a las víctimas de la bomba atómica, se tocó la Campana

de la Paz y se mostró un banner de Alcaldes por la Paz con la leyenda “Abolir las Armas Nucleares para el 2020”. Los sobrevivientes de la bomba atómica también participaron en el evento.

[http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2013/201309\\_peaceday\\_hiro/index.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2013/201309_peaceday_hiro/index.html)

Aparte de Hiroshima, las ciudades de Hirakata e Ishigaki también hicieron sonar sus campanas de la paz en Japón, mientras Mishima sonó una sirena al mediodía.

\* Link Ishigaki (en japones)

<http://www.city.ishigaki.okinawa.jp/home/shiminhokenbu/shiminseikatsu/peacebell/index.html>

\* Link Mishima (en japones)

<http://www.city.mishima.shizuoka.jp/ipn013325.html>

\*Amersfoort (Países Bajos)

El alcalde Lucas Bolsius abrió la Semana de la Paz en Amersfoort, organizado por siete iglesias diferentes y dos ONGs. El alcalde se dirigió al público e hizo una declaración sobre la importancia de celebrar la paz. Durante toda la semana hubo varios diálogos, por ejemplo, con la comunidad siria en los Países Bajos, varias Escuelas por la Paz y entre las distintas religiones.

\*Linz (Austria)

Linz ha sido la Ciudad de la Paz desde 1986, y en esta ocasión se centró en la “No-violencia activa” y se celebraron una serie de eventos de dicho taller, un seminario y una conferencia. El programa está disponible en el siguiente enlace (en alemán).

[http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2013/201309\\_peaceday\\_hiro/Linz\\_Austria.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2013/201309_peaceday_hiro/Linz_Austria.pdf)

\*Vukovar (Croacia)

Los jóvenes participaron en las actividades apoyadas por el alcalde, como pintar en las paredes de un estadio local y la impresión de muchos mensajes de paz, así como una caminata portando banderas o pancartas con mensajes de paz realizadas en el campo de verano.

Link (Croacia)

<http://www.vukovar.hr/kultura-i-obrazovanje/kultura/civilno-drustvo/210-udruga/6653-medunarodni-dan-mira-u-vukovaru>

y

<http://www.vukovar.hr/aktivnosti-vijeca-za-prevenciju/6655-hrvatska-volontirala-i-u-vukovaru>

\*Manzanillo (México)

Gracias a la cooperación del Barco de la Paz, todos los alcaldes de las ciudades/municipios en el estado de Colima han firmado las solicitudes para unirse a Alcaldes por la Paz, los formularios fueron entregados al personal del Barco de la Paz por el Gobernador de Colima en el Festival de Manzanillo. Los alcaldes en el Estado de Colima también asistieron al evento. Ese mismo día, los sobrevivientes de la bomba atómica compartieron sus experiencias en una universidad.

\*Rio de Janeiro (Brasil)

El director de Desarrollo Internacional de la Campaña Visión 2020 y una agente de la misma Campaña organizaron un evento en la favela de Babilônia llamado “Estrellas de Babilonia” que incluyó un programa con niños para que aprendieran a hacer origamis de grullas y compartir la historia de Sadako Sasaki y Hiroshima, una orquesta sinfónica con 40 niños de la favela de Babilônia también participó.

<https://www.facebook.com/Estrelas.da.Babilonia>

Desde Francia, hemos recibido los siguientes informes:

\*Carrières -sous-Poissy

Alojó la exposición de Alcaldes por la Paz durante 2 semanas. También organizaron varios eventos que involucraron a los ciudadanos y escuelas, incluyendo el lanzamiento de globos con mensajes de paz unidos a ellos.

Link (en francés):

<http://www.carrieres-sous-poissy.fr/actualites/3220-culture-de-paix-a-carrieres--dix-jours-de-mobilisation-cinq-annees-dengagements>

\*Villejuif

Lanzó su quinta “Reuniones de Cultura de Paz”, una serie de eventos para promover la cultura de paz en la ciudad, del 21 de septiembre al 13 de octubre.

Link (Frances): [http://www.ville-villejuif.fr/rencontres\\_de\\_la\\_culture\\_de\\_paix.html](http://www.ville-villejuif.fr/rencontres_de_la_culture_de_paix.html)

\*Aubagne

Celebró su 30 Festival de la Paz, una reunión de 3 días con actividades como debates, conciertos y una carrera que se realiza en un camino con la forma de una paloma. La Conferencia de Ciudades por la Paz en el Mediterráneo fue incluida en el programa del festival Peace.

Link (Frances):

<http://www.aubagne.fr/fr/projet-de-ville/la-ville-pour-un-autre-monde/commune-pour-la-paix/fete-de-la-paix-2013.html>

\*Malakoff

Lanzó su ya tradicional evento “Malakoff hace crecer la Paz”, con exposiciones, debates y lecturas públicas.

Link (Francés):

<http://www.ville-malakoff.fr/agenda/details/evenement/malakoff-cultive-la-paix-artistes-pour-la-paix>

\*Vitry-sur-Seine

Organizó una Noche de Paz el 21 de septiembre.

Link (Frances): <http://www.theatrejeanvilar.com/la-saison/detail/fiche/fete-de-la-paix>

\*Fontaine

Organizó una exposición y un concierto gratuito para los alumnos las escuelas, ellos llevan a cabo estas actividades desde que se convirtieron en un miembro de Alcaldes por la Paz.

Link (Frances):

<http://afcdrp.blogspot.fr/2013/10/la-journee-internationale-de-la-paix.html>

Otras ciudades también celebraron sus eventos. Más información y fotografías de los acontecimientos en Francia están disponibles en:

<https://www.facebook.com/reseauAFCDRP> (en francés)

Además de esto, se guardó un minuto de silencio en muchas ciudades, incluyendo Luxemburgo el 30 de septiembre, Ibaraki-town (Japón) el 20 de septiembre y otros.

Estos son sólo algunos ejemplos. Estaríamos muy agradecidos si usted puede hacernos saber sus eventos también. Apreciamos profundamente su solidaridad y apoyo a la conmemoración del Día Internacional de la Paz.

-----  
**■ Los becarios de Desarme de Naciones Unidas visitaron Hiroshima y Nagasaki**  
-----

Los becarios de Desarme de Naciones Unidas visitaron Hiroshima del 30 de septiembre al 2 de octubre. Se dieron cuenta de la terrible devastación infligida por el bombardeo atómico a Hiroshima y recibieron información sobre Alcaldes por la Paz por parte del secretario general Komizo. Siguiendo el programa de Hiroshima, los becarios visitaron Nagasaki y conocieron las realidades de la devastación causada por la bomba atómica en Nagasaki.

El programa de becarios de Desarme de Naciones Unidas proporciona a los jóvenes diplomáticos información sobre el campo de desarme, sobre todo de países en desarrollo, con una serie de ejercicios de entrenamiento que incluye visitas a la Asamblea General de Naciones Unidas, a la Conferencia de Desarme en Ginebra y a otros países. El programa pretende formar profesionales competentes en la esfera de desarme. Después de su implementación en la primera Sesión Especial de NU sobre Desarme en 1978, este programa se ha llevado a cabo anualmente desde 1979. En la segunda sesión especial de NU sobre Desarme en 1982, el gobierno japonés propuso invitar a los becarios a Hiroshima y Nagasaki. Desde 1983, Japón ha aceptado a los becarios cada año. Esta es la 31 visita de los becarios de Desarme de NU a Hiroshima y Nagasaki.

-----  
**■ Se realiza la conferencia de Ciudades por la Paz en el Mediterráneo**  
-----

[Aubagne, Francia, 20 -21 septiembre]

El 20 y 21 de septiembre, se celebró la primera Conferencia de Ciudades por la Paz en el Mediterráneo en Aubagne (Bouches -du -Rhône, Francia).

Esta conferencia fue coorganizada por las Ciudades Ejecutivas de Alcaldes por la Paz de Granollers y Biograd na Moru, y por la ciudad presidente de AFCDRP - Alcaldes por la Paz de Francia, Aubagne. La Conferencia reunió a 130 participantes de 15 países que fueron invitados a intercambiar ideas sobre el tema “Qué tipo de políticas locales

promueven una cultura de paz”.

Se discutió una amplia gama de temas relevantes para la región del Mediterráneo, desde los actuales conflictos que afectan a las ciudades y sus ciudadanos, así como maneras de promover una cultura de paz en las ciudades frente a la crisis económica.

En la sesión plenaria “La paz en el Mediterráneo, una necesidad fundamental”, Komizo, secretario general de Alcaldes por la Paz, resaltó el mensaje de los Hibakusha: “No queremos que ellos sufran como nosotros”. Un mensaje de esperanza y una llamada a la acción y la resolución pacífica de los conflictos compartidos por los representantes de las ciudades de países como Palestina, Siria o Líbano, todos los que están sufriendo o han sufrido el flagelo de la guerra. El 21 de septiembre, Día Internacional de la Paz, los participantes adoptaron una Apelación Final en el que se comprometieron a:

- Desarrollar las iniciativas de Alcaldes por la Paz en el Mediterráneo y actuar para ayudar a erradicar las armas nucleares.
- Asegurar que la Cultura de Paz es una de las herramientas para la gestión local en cada ámbito que involucra a sus habitantes y representantes locales.
- Compartir sus experiencias no sólo con sus propias redes, sino con las instituciones de su propio país para que los recursos de una Cultura de la Paz sean conocidos.
- Formar un grupo de trabajo de ciudades para examinar los conflictos en la región y expresar los puntos de vista hacia la solución pacífica de conflictos.

Una reunión de seguimiento se organizará en 2014 en Granollers, España.

▼ Apelación Final:

<http://peacecities2013.wordpress.com/2013/09/23/conference-appeal/>

▼ Información detallada en francés, español, catalán e inglés

<http://peacecities2013.wordpress.com/>

---

### ■ Día Internacional de la Mujer 2014

- Alentar a otros miembros de Alcaldes por la Paz a conmemorar el día  
[Manchester, Reino Unido 8 de marzo 2014]

La ciudad de Manchester conmemorará el Día Internacional de la Mujer (IWD) en marzo de 2014 bajo el lema de “Las mujeres como constructoras de paz”. Coincidiendo con el 100 aniversario del inicio de la Primera Guerra Mundial, el Día Internacional de la Mujer 2014 es la oportunidad perfecta para celebrar el papel que las mujeres han desempeñado y siguen desempeñando en la resolución de conflictos y consolidación de la paz. Del conflicto internacional a la cohesión de comunidades locales las mujeres son pacificadoras clave. El Ayuntamiento de Manchester ha celebrado el Día Internacional de la Mujer durante más de 25 años. Este día también se conoce como el Día para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional de Naciones Unidas. Manchester alienta a otros miembros de Alcaldes por la Paz a conmemorar el Día Internacional de la Mujer de una manera similar.

▼ Para más detalles escriba a este email:

[internationalwomensdayinfo@manchester.gov.uk](mailto:internationalwomensdayinfo@manchester.gov.uk)

▼ Weblink (Día Internacional de la Mujer del Ayuntamiento de Manchester):

[http://www.manchester.gov.uk/info/200041/equality\\_and\\_diversity/5881/engagement\\_and\\_events](http://www.manchester.gov.uk/info/200041/equality_and_diversity/5881/engagement_and_events)

---

### ■ La 8ª Conferencia General de Alcaldes por la Paz en “Ciudades de hoy en día”

“Ciudades de hoy en día”, una revista líder sobre el desarrollo sustentable de las ciudades, publicó un artículo de la 8ª Conferencia General en su edición de septiembre. Puede leer el artículo desde el siguiente enlace.

▼ Artículo en “Ciudades de hoy en día” (página 8, publicación digital):

[http://pfdmedia.com/read-online/ct\\_11\\_eng\\_sep\\_2013/index.html?page=8](http://pfdmedia.com/read-online/ct_11_eng_sep_2013/index.html?page=8)

---

### ■ Actividades de las ciudades miembro

\* Donostia - San Sebastián, España

Conferencia Internacional 2013: Construir la paz comienza a nivel local

Realizada el 10 y 11 de octubre

El Ayuntamiento de Donostia -San Sebastián organizó la conferencia internacional como parte de su contribución a la lucha contra el inmenso desafío de construir la paz desde el dominio local. La conferencia tuvo como objetivo aprovechar la diversidad de las experiencias internacionales a nivel local para avanzar hacia el cumplimiento del derecho de la paz para el pueblo. Además, se pretende inspirar en el trabajo que se está llevando a cabo en el proceso de paz vasco. En nombre de Alcaldes por la Paz, Michel Cibot de Malakoff, Francia, ciudad vicepresidente de Alcaldes por la Paz, participó en la Conferencia. Matsui, presidente Alcaldes por la Paz y alcalde de Hiroshima envió un mensaje en vídeo a la conferencia.

▼ Sitio web de la conferencia

<http://www.donostiapeace.com/es>

Aparte de esto, un enlace al Día Internacional de la Mujer 2014 en Manchester que se menciona anteriormente también está disponible en nuestro sitio web. Por favor, visite la página “Actividades de las ciudades miembro” en nuestro sitio web para obtener ideas que puedas implementarse en su ciudad.

▼ Para ver la página web de las Actividades de las ciudades miembro de click en el link de abajo:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<<POR FAVOR ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD>>

Por favor ayúdenos a comunicarles a los demás sobre lo que usted está haciendo a favor de la paz.

Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o la página web del evento por la paz.

Necesitamos información completa que incluya la fecha, el lugar, los organizadores y los detalles del evento.

Estaremos encantados de ayudarle a anunciar su evento.

▼ Por favor envíe el nombre / título de la actividad junto con el enlace a la siguiente dirección:

[mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

### ■ Exposiciones de carteles conmemoran el hito de 5000 ciudades

Para conmemorar el hito de más de 5, 000 ciudades miembro, por favor, exhiba la exposición de carteles en su municipio. A través de esta exhibición en muchas ciudades y municipios esperamos informar directamente a millones de ciudadanos sobre el impacto de un ataque nuclear en una ciudad; el impacto de una guerra nuclear causaría un cambio climático catastrófico que resultaría en una hambruna mundial. Hemos tenido noticias de más de 250 ciudades de todo el mundo, como Viena, Austria; Londres, Reino Unido; Volgogrado, Rusia; Kabul, Afganistán, que han llevado a cabo la exposición de carteles en respuesta a nuestra solicitud.

En septiembre, Zagreb (Croacia), Carrières-sous-Poissy (Francia), Marion (Australia) y Rucphen (Holanda) realizaron las exposiciones de carteles.

Por favor, realice una exposición y difunda este tema a las personas en su ciudad.

Los carteles están disponibles en español, catalán, inglés, francés, holandés, alemán, ruso y japonés. Puede descargar los carteles del sitio web de Alcaldes por la Paz. También estamos preparando una versión en árabe. Para obtener información detallada, consulte las instrucciones para descargar los carteles en el link: “Los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki. La exhibición del hito de 5000 miembros”, un documento enviado a nuestras ciudades miembro. Estaríamos muy agradecidos si usted podría darnos a conocer cuando exhiba la exposición de carteles en su ciudad. El formato del informe se proporciona en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

>> Carteles: tamaño A2 (aproximadamente 24 por 36 pulgadas); 19 carteles.

>> Esta exposición de carteles fue creada sobre la base de un mandato de la 8ª Conferencia Ejecutiva que se realizó en Granollers, España en noviembre del 2011 y la conferencia de las ciudades miembro japonesas en enero de 2012. La promoción de esta exposición de carteles en las ciudades miembro también está incluida en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2013-2017) aprobada en la 8ª Conferencia General.

▼ Información relacionada:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>





